

Zion spricht: Der Herr hat mich verlassen

Israelsbrünnlein Nr. 7, Leipzig 1623

Text: Jesaja 49, 14–16

Johann Herrman Schein

1586–1630

Generalbassaussetzung: Paul Horn

Soprano I
Zi - on spricht: Der Herr hat mich ver - las-sen, der Herr hat mich ver - las-sen,
Zi - on said: I am by God for - sak-en, I am by God for - sak-en,

Soprano II
Zi - on spricht: Der Herr hat mich ver - las-sen, der Herr hat mich ver - las-sen,
Zi - on said: I am by God for - sak-en, I am by God for - sak-en,

Alto
Zi - on spricht: Der Herr hat mich ver - las-sen, der Herr hat mich ver
Zi - on said: I am by God for - sak-en, I am by God for

Tenore

Basso

Basso continuo

4

Zi - on spricht: Der Herr hat mich ver - las-sen, der Herr hat mich ver - las-sen,
Zi - on said: I am by God for - sak-en, I am by God for - sak-en,

Zi - on spricht: Der Herr hat mich ver - las-sen, der Herr hat mich ver - las-sen,
Zi - on said: I am by God for - sak-en, I am by God for - sak-en,

Zi - on spricht: Der Herr hat mich ver - las-sen, der Herr hat mich ver - las-sen,
Zi - on said: I am by God for - sak-en, I am by God for - sak-en,

On CD with *Dresdner Kammerchor*, dir. by Hans-Christoph Rademann (Carus 83.153).

Aufführungsdauer / Duration: ca. 5 min.

© 2004 by Carus-Verlag, Stuttgart - CV 1.807

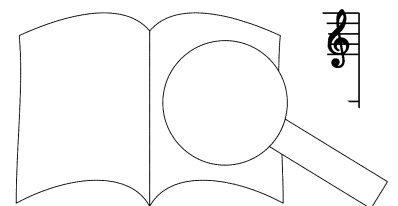
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Urtext

edited by Günter Graulich

English version by Robert Scandrett



8

f

Zi - on spricht, Zi - on spricht: Der Herr hat mich ver - las - sen,
 Zi - on said, Zi - on said: I am by God for - sak - en,

f

Zi - on spricht, Zi - on spricht: Der Herr hat mich ver - las - sen,
 Zi - on said, Zi - on said: I am by God for - sak - en,

f

Zi - on spricht, Zi - on spricht: Der Herr hat mich ver - las - sen,
 Zi - on said, Zi - on said: I am by God for - sak - en,

f

Zi - on spricht, Zi - on spricht: Der Herr hat mich ver sen,
 Zi - on said, Zi - on said: I am by God for en,

f

Zi - on spricht, Zi - on spricht: Der Herr hat
 Zi - on said, Zi - on said: I am hat

11

der Herr hat mich ver - las - sen,
 I am by God for - sak - en,

der Herr hat mich ver - las - sen,
 I am by God for - sak - en,

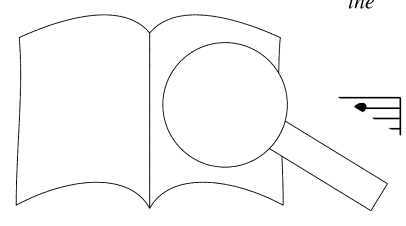
der Herr hat mich ver - las - sen,
 I am by God for - sak - en,

der Herr hat mein ver - ges - sen,
 the Lord for - gets his chil - dren,

der Herr hat mein ver - ges - sen, der
 the Lord for - gets his chil - dren, the

der Herr hat mein ver - ges - sen, der
 the Lord for - gets his chil - dren, the

6 4 6 # 6 7 6 5 6 7 6 # 5 #



14

der Herr hat
the Lord the Lord for -

der Herr hat mein
the Lord the Lord for - gets

der Herr hat mein ver - ges - sen,
the Lord the Lord for - gets his chil - dren,

Herr hat mein ver - ges - sen,
Lord the Lord for - gets his chil - dren,

Herr hat mein ver - ges - sen,
Lord the Lord for - gets his chil - dren,

6 7 6 5 6 7 6 5 6 # 6 7 6

17

mein ver - ges - sen, ver - ges - sen,
gets his chil - dren, his chil - dren,

ver - ges - sen, mein ver - ges - sen,
his chil - dren, - gets his chil - dren,

ver - ges - hat mein ver - ges - sen,
his chil for - gets his chil - dren,

5 6 7 6 6 5 6 7 6 5 6 7 6 5 # 5

der Herr, der Herr hat mein ver - ges - sen, ver - ges -
 the Lord, the Lord for - gets his chil - dren, his chil -

der Herr, der Herr hat mein ver - ges - sen, ver - ges -
 the Lord, the Lord for - gets his chil - dren, his chil -

der Herr, der Herr hat mein ver - ges - sen, ver - ges -
 the Lord, the Lord for - gets his chil - dren, his chil -

der Herr, der Herr hat mein, hat mein ver - ges - sen, ver -
 the Lord, the Lord for - gets, for - gets his chil - dren, his

der Herr, der Herr hat mein ver - ges - sen,
 the Lord, the Lord for - gets his chil - dren,

6 7 6 5 6 7 7 6

sen. dren. Kann auch ein
 Can then a

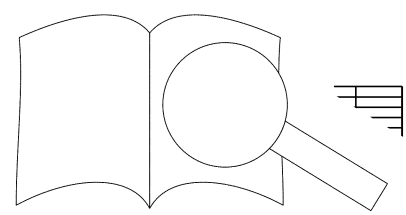
sen. dren. Kann auch ein
 Can then a

sen. dren. ih - res Kin - de - leins ver - ges - sen, kann auch ein
 with - out tears, for - get her chil - dren, can then a

sen. dren. u. Weib ih - res Kin - de - leins ver - ges - sen,
 moth - er, with - out tears, for - get her chil - dren,

sen. dren. auch ein Weib ih - res Kin - de - leins ver -
 Can then a moth - er, with - out tears, for - get her

6 6 6



PROBEPARTITUR • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Weib ih-res Kin - de-leins ver - ges - sen,
 moth-er, with-out tears, for-get her chil - dren,

Weib ih-res Kin-de - leins ver - ges - sen,
 moth-er, with-out tears, for - get her chil - dren,

Weib ih-res Kin-de - leins ver - ges - sen,
 moth-er, with-out tears, for - get her chil - dren,

dass sie sich nicht er - bar - me ü - ber den
 that she should show no - mer - cy un - to the

dass sie sich nicht er - bar - me ü - ber den
 that she should show no - mer - cy un -

dass sie sich nicht er - bar - me ü - ber den
 that she should show no - mer - cy un -

dass sie sich er - bar - me ü - ber den Sohn ih - res Lei - bes,
 that she should show no - mer - cy un - to the child of her bod - y,

dass sie sich er - bar - me ü - ber den Sohn ih - res Lei - bes,
 that she should show no - mer - cy un - to the child of her bod - y,

Sohn ih - res Lei - bes, ü - ber den
 child of her bod - y, un - to the

Sohn ih - res I ü - ber den
 child of un - to the

den
 he

ü - ber den Sohn ih - res Lei - - - bes, ih - res Lei - - - bes,
 un - to the child of her bod - - - y, of her bod - - - y,

Sohn, ü - ber den Sohn ih - res Lei - - - bes, ih - res Lei - - - bes, dass
 child, un - to the child of her bod - - - y, of her bod - - - y, that

Sohn ih - res Lei - - - bes, ih - res Lei - - - bes, dass
 child of her bod - - - y, of her bod - - - y, that

Sohn ih - res Lei -
 child of her bod

6 3 4 3 # 3 #

dass sie sich nicht
 that she should sh

dass sie sich nicht
 that she should sh

sie sich nicht er
 she should show n

sie sic ei
 sh

me
 - cy

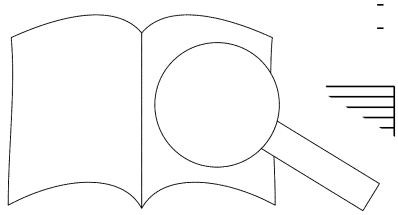
ü - ber den Sohn ih - res Lei -
 un - to the child of her bod -

bar - me ü - ber den Sohn ih - res Lei -
 mer - cy un - to the child of her bod -

ü - ber den Sohn ih - res Lei -
 un - to the child of her bod -

ü - ber den Sohn ih -
 un - to the child of

3 4 3



39

p

bes? Und ob sie des-sel - bi-gen ver-ges - se, und ob sie des-sel - bi-gen ver-ges -
 y? And though ev - en these may yet for - get you, and though ev - en these may yet for-get

p

bes? Und ob sie des-sel - bi-gen ver-ges - se, und ob sie des - sel - bi-gen ver-ges -
 y? And though ev - en these may yet for - get you, and though ev - en these may yet for - get

p

bes? Und ob sie des-sel - bi-gen ver-ges - se, und ob sie des - sel - bi-gen ver-ges -
 y? And though ev - en these may yet for-get you, and though ev - en these may yet for - get

bes?
y?

bes?
y?

p

6 6 5 6 5 3
3 4 4 3

5 6 5
3 4 3

43

se,) will ich doch dein nicht ver-ges -
 you, ,et will I not, will not for-get

se,) will ich doch dein nicht ver - ges -
 you, ,et will I not, will not for - get

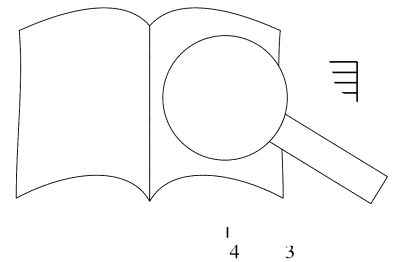
se, so v - sen, so will ich doch dein nicht ver - ges -
 you ye - you, yet will I not, will not for - get

p

so will i r - ges - sen,
 yet will for - get you,

nicht ver - ges - sen,
 not for - get you,

4 3 b
4 3



45

f

sen. Sie - - -
you Be - - -

sen, so will ich doch, so will ich doch,
you, yet will I not, yet will I not,

f

sen, so will ich doch dein nicht ver - ges - sen, so will ich doch, so will ich doch,
you, yet will I not, will not for - get you, yet will I not, yet will I not,

f

so will ich doch dein nicht ver - ges - sen, so will ich doch, ill ich
yet will I not, will not for - get you, yet will I not, I I

f

so will ich doch dein nicht ver - ges - sen, so will ich doch
yet will I not, will not for - get you, yet will I

4 3 b

47

he, sie - - -
hold, be - - -

so will ich doch, will so will ich doch dein nicht ver - ges -
yet will I not, yet will I not, will not for - get

so will ich doch, .n, so will ich doch dein nicht ver - ges -
yet will I .ot, yet will I not, will not for - get

doch, t, so will ich doch dein nicht ver - ges -
not, yet will I not, will not for - get

ill ich doch, so will ich doch dein nicht
yet will I not, yet will I not, will not



4 5

49

he,
hold,

p

sen.
you.

Sie - - - he,
Be - - - hold,

p

sen,
you,

so will ich doch dein nicht ver - ges - sen,
so will I not, will not for - get you,

p

sen,
you,

so will ich doch dein nicht ver - ges - sen,
so will I not, will not for - get you,

p

sen,
you,

so will ich doch dein nicht ver - ges - sen,
so will I not, will not for - get you,

p

sie - - -
Be - - -

so will ich doch dein
so will I not, will

so will ich doch dein
so will I not, will

so will ich doch dein
so will I not, will

6

51

he,
hold

in die Hän - - d
in my hand

nicht ver - ges - ser
not for - get y

nicht ver - ges - sen,
not for - get you,

so will ich doch dein
so will I not, will

so will ich doch dein
so will I not, will

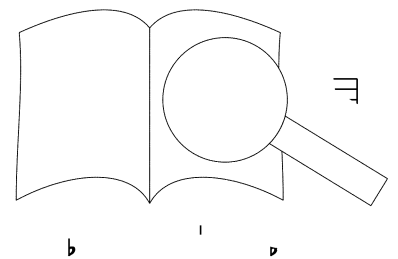
so will ich doch dein
so will I not, will

so will ich doch dein
so will I not, will

hab ich
is your

hab ich dich ge - zeich - net,
is your name now grav - en

6



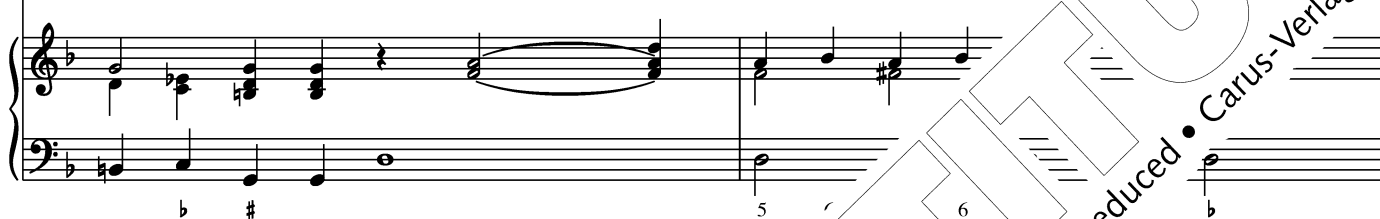
dich ge - zeich - net, so will ich doch dein nicht ver - ges - sen, so will ich
 name now grav - en, so will I not, will not for - get you, so will I

so will ich doch dein nicht ver - ges - sen, so will ich doch dein
 so will I not, will not for - get you, so will I not, will

nicht ver - ges - sen, so will ich doch dein nicht ver - ges - sen, so will ich doch dein
 not for - get you, so will I not, will not for - get you, so will I not, will

nicht ver - ges - sen. Sie - - -
 not for - get you. Be - - -

nicht ver - ges - sen. Sie - - - he,
 not for - get you. Be - - - hold



b # 5 6 b

doch dein nicht ver - ges - sen, t ver - ges - sen, so will ich
 not, will not for - get you, .ot for - get you, so will I

nicht ver - ges - sen, ill ich nt ver - ges - sen, so will ich doch dein
 not for - get you, not for - get you, so will I not, will

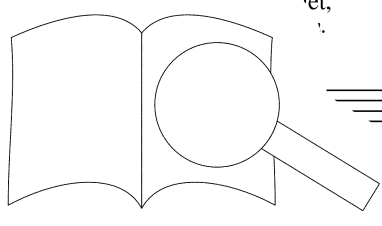
nicht ver - ges - dein nicht ver - ges - sen, so will ich doch dein
 not for - get will not for - get you, so will I not, will

he, in die Hän - de hab ich
 in my hand here is your

die Hän - - - de hab
 my hand here is net,



5 6 # 5 6



PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

57

doch dein nicht ver-ges-sen, sie - he, in die Hän - de hab ich dich ge-zeich - net,
 not, will not for-get you, be - hold in my hand here is your name now grav - en,

nicht ver-ges-sen, sie - - - he, in die Hän - de hab ich dich ge-zeich - net,
 not for-get you, be - - - hold in my hand here is your name now grav - en,

nicht ver-ges-sen, sie - - - he, in die Hän - de hab ich dich ge-zeich - net,
 not for-get you, be - - - hold in my hand here is your name now grav - en,

dich ge-zeich-net, sie - - - he, in die Hän - de hab ich dich ge-zeich -
 name now grav-en, be - - - hold in my hand here is your name now grav

sie - - - he, in die Hän - de hab ich dich ge
 Be - - - hold in my hand here is your name r

60

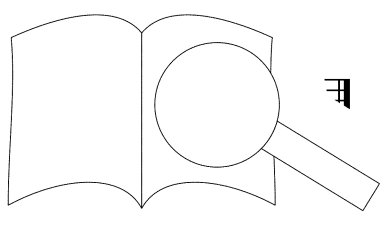
hab ich dich ge-zeich - net, hab ich dich ge-zeich - net.
 is your name now grav - en, is your name now grav - en.

hab ich dich ge-zeich - net, hab ich dich ge-zeich - net.
 is your name now grav - en, is your name now grav - en.

hab ich dich ge-zeich - net, hab ich dich ge-zeich - net.
 is your name now grav - en, is your name now grav - en.

hab ich dich ge-zeich - net, hab ich dich ge-zeich - net.
 is your name now grav - en, is your name now grav - en.

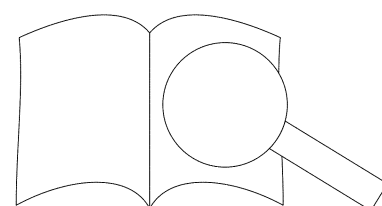
net, hab ich dich ge-zeich - net.
 en, is your name now grav - en.



Johann Hermann Schein Israelsbrünnlein (1623)

26 Geistliche Madrigale / 26 sacred madrigals
Coro SSATB, Bc

1. O Herr, ich bin dein Knecht	1.801
2. Freue dich des Weibes deiner Jugend	1.802
3. Die mit Tränen säen	1.803
4. Ich lasse dich nicht	1.804
5. Dennoch bleibe ich stets an dir	1.805
6. Wende dich, Herr, und sei mir gnädig	1.806
7. Zion spricht: Der Herr hat mich verlassen	1.807
8. Ich bin jung gewesen	1.808
9. Der Herr denket an uns	1.809
10. Da Jakob vollendet hatte	1.810
11. Lieblich und schöne sein ist nichts	1.811
12. Ist nicht Ephraim mein teurer Sohn	1.812
13. Siehe an die Werk Gottes	1.813
14. Ich freue mich im Herren	1.814
15. Unser Leben währet siebzig Jahr	1.815
16. Ihr Heiligen, lobset dem Herren	1.816
17. Herr, laß meine Klage	1.817
18. Siehe, nach Trost war mir sehr bang	1.818
19. Ach Herr, ach meiner schöne	1.819
20. Drei schöne Ding sind	1.820
21. Was betrübst du dich	1.821
22. Wem ein tugend	1.822
23. O, Herr Jesu Christ	1.823
24. Ich bin die Wurzel	1.824
25. Lehre uns bedenken	1.825
26. Nu(n)	1.826
Gesam	4.021



PROBEEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag